

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.807

Suscripción

En la isla al mes
Resto de España.
Extranjero . . .

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHON, VIERNES 3 NOVIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 30 de Octubre de 1916.

Presidió el señor Alcalde don P. G. de Moncada; asistiendo los concejales señores Pons Sitges, Carreras Hernández, Beltrán, Pons Zabala, Olives, Gomila Carreras, Gomila Manent, Bosch, Botella y Coll.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder licencia a doña Antonia Pons de Pavía para abrir una puerta al lado de la casa número 26 de la calle de Alayor.

Aprobar la alineación de parte de las calles de Buenaire y de la Iglesia.

Efectuar obras en la Escuela Nacional de niños de la calle de Pi y Margall.

Arreglar el tejado de la Cárcel del Partido que cubre parte de la Escuela Nacional de niñas del Mercado del Carmen.

Aprobar varias cuentas.

Pagar la cuarta anualidad de beneficios del capital de don Gregorio Galens, correspondiendo percibirlos a la Maestra de la Escuela Nacional de Llumasanas doña Francisca Pons Clar.

Ratificar el convenio estipulado con don José Ignacio Taronj, de compra por 5.500 pesetas del Chalet Villa-Antonia, sito en la carretera de Mahón a San Luis para ser rifado destinando los productos a la Beneficencia municipal.

Quedar enterado de que según estados publicados por la Administración de Contribuciones en el Boletín Oficial número 7.775, de 26 del actual, el Municipio de esta Ciudad pagará durante el año 1917 a saber:

PESETAS

Por contribución sobre la riqueza rústica . . . 57.225'02
Por contribución sobre la riqueza Urbana . . . 46.141'42

Que el día de Todos los Santos los Cementerios de esta Ciudad permanezcan abiertos hasta las siete y media de la noche.

Conceder todo el mes de Noviembre para que el propietario de los almacenes número 26 y 27 del Andén de Levante tenga demolidas las escaleras exteriores por estar ruinosas.

Conceder quince días a «Energía Eléctrica Balear» para que ponga en condiciones de seguridad la red que distribuye el fluido por el campo y pueblos anejos, y pasado el plazo sin hacerlo poner el hecho en conocimiento del señor Gobernador de la provincia.

Exigir al arrendatario del Teatro Principal la presentación semanal de los recibos que acrediten el pago a la Hacienda del impuesto sobre espectáculos públicos.

Nombrar al concejal señor Botella, encargado de las obras que se están efectuando en la plaza de la Pescadería.

A INFORME

De la Comisión de Fomento: Instancia de don Sebastián Timoner Olives pidiendo permiso para modificar la puerta y dos ventanas de la fachada de la casa número 146 de la calle de Cifuentes.

Moción del señor Pons Sitges proponiendo la municipalización de la venta de leche para el consumo de esta ciudad, vendiéndola en los puntos que designe el Ayuntamiento con su-

jeción a las condiciones que se acuerden a fin de asegurar la pureza y bondad de dicho líquido, que tanta importancia tiene para la salud y economía del vecindario; estableciéndose a la vez en los referidos puntos la venta al peso de pan y panecillos.

A estudio de la Comisión de Hacienda:

Cuentas.
Pliégó formado por la misma Comisión para el arriendo de las casetas del Mercado del Carmen.

R. O. comunicada por el señor Comandante de Marina, cuya parte dispositiva en lo que se refiere a quienes son obreros a los objetos del abono por los Ayuntamientos de dietas a los vocales obreros de la Junta de Pesca, es como sigue:

1.º Los tripulantes de embarcaciones de pesca, que no yayan a la parte como comprendidos en el apartado (a) del artículo 5.º del Reglamento para el régimen y gobierno de la pesca marítima, aprobado por R. O. de 5 de Julio de 1907.

2.º Los patronos de embarcaciones de cada arte a flote como representantes natos de los tripulantes de embarcaciones de pesca que yayan a la parte, en cuanto, comprendidos en el apartado (d) en subordinación al apartado (a) del mismo artículo.

3.º Los mismos patronos al servicio de armador o dueño en cuantos meros encargados del gobierno de embarcaciones de pesca, incluidos en el apartado (a) del repetido artículo 5.º

Por el Arquitecto se estudiará el plan de mejora del piso de la Plaza de la Constitución al objeto de que este gasto pueda incluirse en el presupuesto de 1917.

De la Comisión especial compuesta de los concejales señores Ponseti, Sintes, Botella, Olives y Arquitecto y veterinario municipal para que estudien si las obras realizadas en el matadero público de esta ciudad por el propietario del edificio señor Huguet están terminadas y hechas con sujeción a lo convenido.

INDETERMINADO

El señor Pons Sitges, concejal encargado del Teatro Principal, dió cuenta de la divergencia de criterio surgida entre el Arrendatario y el Tramoyista, con motivo de tenerse que colocar la tramoya correspondiente a la obra «Don Juan Tenorio», que ha de ponerse en escena el día 2 de Noviembre, indicando la conveniencia de aclarar las condiciones a que está obligado el tramoyista.

El señor Olives se interesó para que por la Comisión de Hacienda se proceda con toda actividad y rapidez a la formación del proyecto de presupuesto para el año 1917.

Y se levantó la sesión.

POR ABRAZAR A SU PADRE

CINCO DIAS SOBRE LAS OLAS

Después de su penosa odisea ingresa en la cárcel

Santander 25.—Un muchacho que estaba guardando unas vacas que pastaban en un campo de Lluquera, próximo a la costa, vió una barquilla que se hallaba a merced de las olas, y avisó a varias personas, suponiendo fuera resto de un naufragio.

En la barquilla iba solamente un muchacho, cuyos esfuerzos resulta-

ban inútiles para gobernar la embarcación.

Esta aparecía tan pronto en la cresta de una ola como desaparecía entre las aguas.

Así transcurrió mucho tiempo, hasta que pudo arribar a tierra, donde su único tripulante fué recogido y auxiliado por algunos vecinos compasivos.

Se trata de un muchacho de catorce años, que una vez repuesto de las emociones sufridas y de un prolongado ayuno, refirió su asombrosa aventura.

El muchacho, que residía en Gijón desde hace algún tiempo, tiene a su padre en Ondarroa. Esta separación, impuesta por la necesidad de ganarse el diario sustento, contristaba mucho al pobre muchacho, que soñaba con abrazar a su padre.

Hace pocos días, estando en el puerto, vió que las traineras dedicadas a la pesca estaban amarradas. El temporal había obligado a los pescadores a regresar a puerto, y a bordo de las embarcaciones no había nadie.

El chico pensó que allí estaba el medio de reunirse con su padre.

El mar estaba imponente, pero el muchacho no se arredró por ello, y, saltando a una de las traineras, empezó a bogar hasta que salió del puerto. Así continuó hasta que sus fuerzas se agotaron.

Navegó con una vela izada, que el viento arrancó, y que el chico sustituyó con su chaqueta.

Agotadas sus fuerzas, sin ser dueño de la embarcación fué arrastrado por las corrientes y el viento, juguete de las olas.

En esta espantosa situación perma-

neció cinco días, hasta que llegó cerca de San Vicente de la Barquera.

Cuando desembarcó, apenas podía hablar. Sus manos hinchadas y en carne viva, demostraban la terrible lucha que hubo de sostener.

Ahora el pobre muchacho se encuentra en la cárcel de San Vicente de la Barquera. Como la trainera que empleó para su viaje no era de su propiedad, está reclamado por el Juzgado de Marina de Gijón.

Se espera que las autoridades de Marina sean benévolas con el intrépido muchacho, en atención al sentimiento que inspiró su loca aventura, y a las penalidades que ésta le ha costado.

Don Cayetano Tejera López,

Teniente de Navío, Segundo Comandante de la provincia marítima de Menorca y Juez instructor de la Comandancia de Marina de Mahón.

Hago saber: Que el día 29 de los corrientes y por varios patronos de pesca del distrito de Fornells han sido hallados varios barriles conteniendo grasa y al parecer aceite de pescado y de unos 130 litros próximamente.

Lo que se hace público para el conocimiento de las personas que se crean con derecho a la propiedad de dichos barriles, concediendo treinta días de plazo para que en horas hábiles de oficina puedan presentar ante este Juzgado las reclamaciones debidamente autorizadas que acrediten la propiedad de los objetos hallados.

Mahón 30 de Octubre de 1916.—Cayetano Tejera.

trábase como a una legua de distancia, y detrás de dicha torre se perdía entre la bruma el verdor difuso de un bosque, que era el de Fougères.

La torre se le presentaba en el mismo punto del horizonte de donde salió el trueno que Micaela tomó por voz que la llamaba. ¿Hicieron en la torre aquel ruido?

Micaela Flechard llegó a la mayor altura de la meseta; únicamente vió ante sí la llanura árida, y se encaminó hacia la torre.

VI

SITUACION

Llegó por fin el momento. El hombre inexorable poseía en su poder al hombre implacable; Cimourdain tenía al alcance de su mano a Lantenac.

El antiguo realista estaba cogido en su guarida; efectivamente no podía escaparse; Cimourdain pensaba ya en decapitarle en su casa solariega, en sus tierras, en sus dominios, para que en la mansión feudal rodase la cabeza del hombre feudal, sirviendo de ejemplo memorable.

Por eso envió a buscar la guillotina a Fougères, y ya la vimos en el camino.

Matar a Lantenac era matar a la Vendée, y matar a la Vendée, era salvar la Francia. Cimourdain no fi-tubeaba; vivía en la ferocidad del deber como en su propio elemento.

Para él, el Marqués estaba perdido sin remedio, y por este lado estaba tranquilo, pero por otro lado le asaltaba un recelo. El combate sería sangriento; Gauvain debía dirigirle, y hasta tomar parte activa en él, porque el joven comandante tenía sangre de soldado, y se empeñaría en el combate. Podían matar a Gau-

Bruscamente los hombres emboscados contuvieron la respiración para oír mejor el ruido de caballos y de ruedas que se aproximaban. Miraron al través de las ramas, y divisaron confusamente, en el camino, una carreta cargada y con escolta de caballería,

—¡Ya viene!—dijo el que parecía jefe.

—Sí—respondió uno de los que estaban en acecho, —y con escolta.

—¿Cuántos hombres la componen?

—Doce.

—¡Y decían que llevaba veinte!

—Doce o veinte, que mueran todos.

—Hay que aguardar que estén a tiro.

Poco después entró en el camino, por cerca de donde estaban emboscados aquellos hombres, la carreta con su escolta.

—¡Viva el Rey!—gritó el jefe de los aldeanos.

Cien tiros de fusil se oyeron a la vez.

Al disiparse el humo que éstos produjeron, la escolta había desaparecido. Siete jinetes yacían en tierra, y los cinco restantes habían huido a escape. Los aldeanos fueron corriendo adonde estaba la carreta.

—¡Calla!—repuso el jefe;—¡aquí no viene la guillotina! ¡es una escalera!

En efecto, esta era la carga que conducía la carreta. Los dos caballos habían caído heridos en tierra, y el carrero estaba muerto, aunque los aldeanos no tuvieron intención de matarle.

—De todos modos—dijo el jefe,—es sospechosa una escalera con escolta. Iba hacia Parigné. De fijo había de servir para escalar la Tourgne.

—Quememos, pues, la escalera—gritaron los aldeanos.

Y la quemaron.

Mientras tanto, la fúnebre carreta que esperaban seguía otro camino, y se encontraba ya dos leguas más lejos de la aldea por donde la vió pasar Micaela Flechard al amanecer.

NUEVO CINE

Calle de Roig, núm. 9

Bajo la dirección de la empresa que rigió durante los años 1914-15 el Cine Consey y este Cine durante la pasada temporada, el sábado 4 de Moviem-bre, DIA DE MODA, a las 9 de la noche

DEBUT DEBUT DEBUT

con el afamadísimo drama según la tragedia del célebre **Gabriel D'anuncio**

LA GIOCONDA

2.000 metros

"Ambrosio Films"

INTÉRPRETES

ELENA MAKOWSKA

Mercedes Brignone

Umberto Mozzato

Basta el nombre de estos célebres artistas para augurar la bondad de la película; más lo que la da un realce verdaderamente extraordinario es su bella y elegante protagonista ELENA MAKOWSKA que con las genialidades por-tosas de su alma de artista, la imprime una realidad incomparable.

Véanse fotografías y programas.

Domingo tres sesiones, a las 5 y cuarto, 8 y cuarto y 10 y cuarto.

Se han cambiado los incómodos bancos por asientos traídos exprefeso de Barcelona.

El próximo sábado estreno de la maravillosa cinta. ?

INTERESANTE: Aseguramos ser los únicos de esta ciudad que exhibi-remos normalmente cada semana, las mejores películas del mercado; pues, a más de poseer la exclusiva de los célebres **Francesca Bertini, Lyda Bo-relli, Henry Porten, Gustavo Serena, Camilo de Riso, Carlos Benetti,** tenemos contratadas TREINTA GRANDES EXCLUSIVAS de enorme éxito.

La política de los aliados según Max Harden

De Maximiliano Harden en su Re-
vista *Zukunft*:

«La Cuádruple Alianza ha sabido inscribir en sus banderas una palabra de orden, que suscita al presente la más indomable energía y para el por-venir los mejores ejemplos. Luchan estos pueblos por la democracia, por el derecho de disponer de ellos mis-mos, por la disminución de las car-gas militares, por el advenimiento del reinado del derecho y la desaparición del espectro de la guerra.

Son éstas buenas fórmulas, donde han podido imponerse sobre el apeti-

to de conquistas y los deseos de ven-ganza.

Puede decirse que la mirada del águila ha ganado los pasos del león. Ahí el hombre político ha sido más fuerte que el general. Sólo una seme-jante subordinación puede conducir en este mundo a durables victorias.

En Alemania no sucede así. No obstante las enseñanzas de Clause-witz, los militares están por encima de los hombres de Estado, y contra este militarismo ha pensado luchar la «Cuádruple Entente», hasta que des-aparezca.»

Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1916.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—El pueblo español parece haber dado carácter obligatorio a la asistencia a la repre-sentación del «Tenorio» para conme-morar en el teatro el día de Difuntos. La cosa no tiene otra explicación que el desarrollarse un acto en un cemen-terio y el ser invitados a cenar unos difuntos.

El Principal rebotaba anoche de concurrencia; ésta llenaba palcos, bu-tacas y galerías.

De sobra conocido el popular dra-ma de Zorrilla no hemos de reseñar-lo, ni dar explicaciones acerca de ca-da escena; nos bastará decir que el grupo de aficionados que dirige el se-ñor Riudavets demostró que había es-tudiado y ensayado la obra con apli-cación y cariño y puso en ella toda su voluntad.

Sobresalieron las señoras Lilloa (doña Inés) y Fernández (Brígida), y los señores Riudavets (Tenorio) que además salió airoso como director de escena, Carrasquer, (don Diego); Capella, (Ciutti), Montañana, (Mejía) y Novella (Comendador).

Los demás que no nombramos por no alargar esta reseña estuvieron tam-bién aplicados.

El público alentó a todos con sus aplausos y premió así sus esfuerzos y aplicación.

TEATRO DE VERANO.—Esta empresa que es también la del Cine Moderno ha empezado a proyectar la magnífica film kilométrica, dividida en series, «Soborno», primorosa edi-ción de la casa Trasatlántic-film.

Aparte del argumento, que es inte-resante y del género sensacional, «So-borno» presenta una serie de cuadros gráficos alusivos a costumbres y usos, así como a la política y a las leyes de los Estados Unidos. Son verdaderas lecciones que instruyen y deleitan al mismo tiempo.

Por nuestra parte, examinada la cin-ta «Soborno» desde este punto de vista, sin restar importancia a la ac-ción, la reputamos como notable y fe-

licitamos a la empresa del Cine Mo-derno por haberla contratado.

En igual sentido podríamos, si hoy dispusiéramos del espacio necesario, tratar de la película «Barcelona y sus misterios», estrenada anoche en el Cine Moderno y el Teatro de Verano.

NUEVO CINE.—Mañana reabrirá sus puertas este local en donde una empresa bien acreditada rinde culto al más depurado arte cinematográ-fico.

Se inaugurarán las proyecciones con la preciosa cinta de dos mil me-tros «Gioconda», inspirada en la obra del eminente poeta D' Annunzio. Pro-tagonista la celebrada actriz Elena Makowska.

Por la exclusiva de «Gioconda» en España ha pagado el empresario seis mil pesetas.

Nos dice la empresa que en el Nue-vo Cine se han sustituido los bancos por sillas y que como el pedido de asientos es crecido conviene se decidan a encargarnos quienes deseen asistir a las secciones de mañana y pasado.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Procedente de Barcelona ha llega-do esta mañana el vapor «Monte-To-ro», que marchará mañana para el mismo puerto.

—De regreso de Alcudia ha fon-deado hoy en Ciudadela el vapor co-rreo.

Otras noticias

Hoy terminará la descarga de algar-robas que trajo de Sóller la balan-dra «María» y saldrá para Ibiza, con lastre.

PISTA PARA VENDER.—Con bic-cicletas, herramientas y piezas de montaje.

Expianada 38 y 39. Informes en la misma.

BUÑUELOS.—Los habrá el día de Todos los Santos y domingos sucesivos en el horno calle del Angel número 22, a o'55 ptas. la libra.

Conferencia

Esta noche en el Ateneo don Luis García Antúnez dará su segunda con-ferencia acerca de *La evolución del sexo femenino*, comprendiendo des-de el cristianismo hasta nuestros días y dedicada especialmente a las seño-ras y señoritas de las familias de los socios.

Bienvenido

Esta mañana hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido ami-go el digno oficial de infantería don Fernando Diaz Giles, que ha llegado hoy en el vapor de Barcelona.

Sea bienvenido.

Los obreros del campo

En Reus se celebrará el día 5 del actual un Congreso provincial de obreros del campo.

Entre los temas a discutir figuran los siguientes:

«¿Qué hacer para que se abaraten las subsistencias?»

«¿Es necesaria la fusión de todos los organismos obreros de España?»

«Estudiar los medios para que el obrero del campo sea comprendido en la ley de accidentes del trabajo.»

«Medios para conseguir la libertad de los obreros presos.»

Religiosos víctimas del furor alemán

El padre Nuygens de los domi-nicanos de Gante ha sido condenado a 10 años de trabajos forzados por un consejo de guerra alemán.

¿Por qué? Nadie lo sabe.

El cura señor Bernaerts, de la co-nocida iglesia de San Carlos de Am-beres, está en prisión hace más de un mes y nadie puede saber lo que los alemanes pueden reprocharle, siendo un cura párroco inteligente, hombre de virtud y que goza de gran influen-cia en la sociedad católica del país.

Registro Municipal

Durante el mes de Octubre anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos	28
Defunciones	15
Matrimonios	8

Interesa a las familias adquirir el precioso libro que bajo el título *Memorial de las familias* se ofrece al público conteniendo curiosos conoci-mientos de vida práctica.

Véase el anuncio en la cuarta plana de este diario.

El juego

«El juego ha de constituir siempre un positivo daño social.

Mientras exista la posibilidad de que un esposo, un padre o un hijo entren en un lugar público, más o menos en-cubierto, se jueguen su dinero o la fortuna ajena, dejando un reguero de miserias y de tristezas.

Mientras haya una masa social in-diferente, que lamenta en privado los daños que el juego produce, y no tie-ne valor en público para oponerse a él.

En tanto existan sociedades de «re-creo», que paguen sus lujos con el canon o subvención que el empresa-rio da a la sociedad.

Mientras exista prensa que se llama de orden y es honrada, pero que calla por miramientos o respetos poco fun-dados, cuando en su mano estaría el acabar con ello.

Mientras no haya opinión culta, de-cente y enérgica que dé fin a tanto convencionalismo y a tanta corrup-ción, el juego será un daño inmensa-mente grande, un daño absoluto y antisocial.

Si se reglamenta el juego no será tan grave; pero seguirá aún, sin la prevaricación y el cohecho, encerran-do el gravísimo peligro de ser una sangría de la familia y una gangrena de la sociedad.

V

VOX IN DESERTO

Micaela Flechard, al separarse de los tres niños a quienes entregó el pan, empezó a caminar por el bosque a la ventura.

Ya que no halló quien le enseñara el camino, es-taba resuelta a buscarlo ella misma. De vez en cuando se sentaba; volvía a levantarse, andaba un rato, y se sentaba otra vez. Experimentaba ese cansancio que se nota primero en los músculos y que pasa luego a los huesos; fatiga de esclavos, que ella era verdaderamente esclava de sus hijos robados: tenía precisión de en-contrarlos; cada minuto que pasaba podía perderlos: el que tiene semejante deber, no tiene derecho al des-canso, ni debe tomar aliento. ¡Pero estaba tan rendi-da!... En el agotamiento de sus fuerzas, avanzar un paso era un problema; ¿podría darlo? Estaba caminan-do desde la madrugada sin encontrar ni una aldea, ni una alquería. Siguió al principio la senda recta que conducía a la Tourgne, pero más tarde siguió otra que se alejaba de la fortaleza, y acabó por extraviarse. ¿Se acercaba al término de su viaje? ¿Tocaba al fin de su pasión? Se hallaba en la vía dolorosa, y sentía el aba-timiento de llegar a la estación última. ¿Iba a caer y a morir en el camino? Llegó un momento en que creyó que le era imposible andar más; el sol declinaba, el bosque estaba obscuro, borraban las yerbas los sende-ros, y Micaela ya no supo lo que iba a ser de ella; no tenía ya esperanza más que en el auxilio de Dios. Lla-mó, y no la contestó nadie.

Miró alrededor de sí, vió un claro entre las ramas,

se dirigió hacia aquel sitio, y de repente se vió fuera del bosque.

Presentóse a su vista un valle estrecho como una zanja, por cuyo centro corría entre las piedras un cho-rrero de agua clara. Sed ardiente la sofocaba: bajó hasta el arroyo, se arrodilló y bebió.

Hallándose de rodillas, rezó sus oraciones.

Después se levantó, y procuró orientarse.

Atravesó el arroyo.

Más allá del valle seguía hasta perderse de vista una vasta llanura poblada de malezas que, partiendo del arroyo, ascendía en plano inclinado y cubría todo el horizonte; el bosque era una soledad, pero aquella llanura era un desierto. En el bosque, detrás de cada mata, podía encontrarse un hombre; en la llanura no se divisaba a nadie en todo el espacio que alcanzaba la vista. Sólo algunos pajarillos, que parecían fugitivos, volaban por entre los brezos.

Entonces, ante aquel grandísimo abandono, la po-bre madre, desconsolada, sintiendo que se le doblaban las rodillas, azorada, casi loca, lanzó a la soledad este grito extraño:—¿Hay alguien aquí?

Esperó la respuesta, y le contestaron.

Una voz sorda y profunda estalló; aquella voz ve-nía del fondo del horizonte, y repercutió de eco en eco; aquella voz era la del trueno o la del cañón, y pa-recía responder a la pregunta de la madre, diciéndo-la:—Sí.

Más tarde todo volvió a quedar en silencio.

La madre se enderezó reanimada; había alguien en aquella llanura, parecióle que ya tenía con quien hablar; después de beber y de rezar, adquirió fuerzas y empezó a subir por el plano inclinado de la llanura, dirigiéndose hacia el sitio donde oyó sonar la enorme voz lejana.

De súbito vió erguirse en el extremo del horizonte una alta torre, solitaria, dominando el agreste paisaje, y un rayo del sol poniente la teñía de púrpura. Encon-

Casa Buenaventura
Antes de comprar visite el comercio
Calle Bastión, 23

Noticias cortas

En el vapor «Monte Toro» han llegado esta mañana de Barcelona 23 pasajeros.

Según antigua costumbre, ayer, día de difuntos, fueron por la tarde al campo buen número de familias que pasaron unas horas de expansión y merendaron al aire libre.

Matadero

Reses sacrificadas el día 28 Octubre

- 1 buey, 207 kilos, Barcelona.
- 1 buey, 226, Barcelona.
- 1 ternero, 190, Rafal Culom.
- 1 ternero, 179, Juan Mercadal, (Alayor).
- 1 ternero, 198, Vergel Pedro Se Escolé.
- 1 ternero, 84, Son Carabasa, (San Cristóbal).
- 6 carneros, 75, Son Carabasa, (San Cristóbal).
- 3 carneros, 26, Llimpa.
- 2 carneros, 26, Estancia Lloch Nou.
- 2 carneros, 19, Llumena Vetu, (Alayor).
- 1 carnero, 16, Creu den Ramis.
- 14 cerdos, 1.222.

Día 29

- 1 vaca, 253 kilos, Barcelona.
- 1 vaca, 146, Son Carabasa, (San Cristóbal).
- 4 carneros, 45, Son Carabasa, (San Cristóbal).
- 1 carnero, 14'500, José Pons.
- 2 cerdos, 184.

Día 30

- 1 vaca, 178 kilos, Miguel Taltavull, (Ciudadela).
- 2 carneros, 19'500, San Isidru.
- 2 carneros, 20, Del Fevare.
- 1 carnero, 10, Pedro Gomila.
- 2 carnero, 11'400, Sebastián Orfila.
- 20 cerdos, 1.751.

CUPON - REGALO

Almanaques de pared

GRATIS

Todo nuestro lector puede obtener un hermoso y artístico calendario de pared, con su faco correspondiente, que llamará la atención en toda España por su elegante y original confección. Basta encargar en esta administración una ampliación del modelo que tanto éxito ha alcanzado y que es de 30 por 40 centímetros, sobre elegante cartulina Bristol de 50 por 65, hecha por los acreditados talleres de J. Luque, de Madrid.

Esta ampliación se confeccionará por sólo 3,95, gasto solamente del retoque del trabajo y como esta oferta es excepcional, no precisa reunir diez cupones. Debe presentarse solamente el que se inserta más abajo, y se advierte que los pedidos sólo se admitirán del 20 de Octubre al 4 de Noviembre de 1916, teniendo en cuenta que todo encargo hecho con fecha anterior o posterior a la señalada deberá hacerse presentando los diez cupones y no tendrá derecho al regalo del calendario.

Como de costumbre, toda ampliación de grupo aumentará una peseta por cada persona que exceda de una.

ESTE SOLO CUPON

y 3,95 da derecho a una ampliación de nuestra oferta y a un hermoso almanaque de nuestro regalo

PARA VENDER

Lo está un balandro, una incubadora nueva para 100 huevos a carbón vegetal y un invernadero para plantas o galería fotográfica, desmontable; todo a precios sumamente económicos.

Darán razón en la calle de San Pedro número 45, Villa-Carlos.

PARA VENDER

Lo está la casa calle de San Jorge número 28. Buenas condiciones. Referencias: Doctor Orfila, 10.

OFICIAL BARBERO.—Se necesita uno en la barbería de Vicente Olivés. Calle de Prieto y Caules 125.

POR CESAR EN EL NEGOCIO.—Se vende toda la sastería de Teatro de don Carmelo Carreras, calle de Hannover, 29.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Ventajas de los aliados en el Somme, Goritzia y Carso.—Los alemanes desocupan el fuerte de Vaux.—Escaramuzas en el mar

Conferencias depositadas el día 2 a las 25'40 y el 3 a las 6'15.

La guerra europea
En el frente occidental

Los partes franceses

París, tres tarde.—Al norte del Somme reina mal tiempo.

Continuamos los progresos en Les Bœufs y consolidamos las posiciones conquistadas.

Hemos hecho quinientos treinta y seis prisioneros.

A la derecha del Mosa hay calma relativa.

En el resto del frente sin novedad.

Parte alemán

Berlín, oficial.—La marcha de las operaciones en Verdun ha hecho conveniente el abandono del fuerte de Vaux.

Ante la intensidad del cañoneo que sobre este fuerte dirigen las baterías francesas, nuestras tropas, dice aparte de Berlín, han desocupado la posición.

En los frentes orientales

En los Balkanes

Desde el Struma al Vardar continua con violencia el cañoneo, especialmente en el sector de Doirán.

En el de Czerna los serbios han rechazado contraataques.

En toda el ala izquierda del frente cubierto por el ejército de Salónica se libran terribles duelos de artillería.

Los ruso-rumanos

Londres.—Continúa la concentración de fuertes contingentes rusos en Rumanía.

Se cree que muy pronto los rusos y rumanos empezarán a desarrollar una vigorosa ofensiva.

En el frente meridional

Nota italiana

Roma.—La actividad de la artillería y de los aviadores, detenida estos últimos días por el mal tiempo se ha intensificado en la jornada del 31 al este del Carso.

Violento bombardeo se ha dirigido contra las líneas austriacas que han estado bajo una tempestad de explosivos durante todo el día.

La línea defensiva austriaca sufrió la acción de nuestras baterías lanzabombas que ejecutaron su obra de destrucción en la segunda línea enemiga, es decir aquella a que se habían aproximado nuestras tropas después de la vigorosa ofensiva de Octubre.

La limpidez de la atmósfera ha favorecido las observaciones aéreas y ha contribuido a comprobar la precisión de los disparos italianos.

Nuestros aviones han afirmado su superioridad sobre los adversarios, rechazando a los aeroplanos enemigos en varios combates aéreos.

Han sido destruidos dos aparatos austriacos.

Una escuadrilla de 14 aviones italianos ha bombardeado con éxito a retaguardia de las líneas enemigas, algunos centros importantes y varias líneas férreas.

Nuestros aviones realizaron el objetivo propuesto sin preocuparse de

los disparos que les hacían las baterías antiaéreas del enemigo.

Nuestros aviadores lanzaron dos toneladas y media de explosivos sobre dos estaciones en que estaban algunos trenes detenidos y en movimientos, causando en todos terribles destrozos.

Nuevos éxitos

Roma.—Se reciben noticias de nuevos asaltos victoriosos dados por los italianos en el sector de Goritzia y en el Carso.

En estas acciones los italianos han capturado cuatro mil setecientos treinta prisioneros austriacos y han tomado dos baterías enemigas.

En el mar y en el aire

Los aviadores rusos y británicos

Petrogrado.—En la Mesopotamia los aeroplanos rusos e ingleses desarrollaron una operación combinada.

Dispersaron los campamentos turcos de Kavall.

Los otomanos al retirarse abandonaron caballos y camellos.

El «U-35»

Amsterdam.—Ha llegado a su base de Alemania el submarino «U-35».

Vapores torpedeados

Atenas.—Frente al Pireo ha sido torpedeado otro vapor griego.

El hecho ha producido fuertísima indignación en Grecia y ha dado lugar a manifestaciones contra Alemania.

París.—Ha sido hundido el vapor inglés «Pirany».

Acciones navales

Cristiania.—Los submarinos alemanes han atacado la estación radiográfica de Siqueamok y las baterías de costa próximas.

Una escuadrilla de torpederos rusos los rechazó.

Hubo heridos de una y otra parte. Se tienen noticias de otro choque entre submarinos alemanes e ingleses en el Océano Artico.

En esta acción intervinieron torpederos rusos.

Inglaterra y Rusia han enviado muchos buques a los mares glaciales para dar caza a los barcos alemanes.

De Oriente a Occidente

El Ministro de la Guerra

París.—El presidente de la República, Mr. Poincaré, ha rogado al ministro de Marina que se encargue de la cartera de Guerra interin dure la ausencia del general Roques, quien anunció que se marchaba unos días, pero sin decir donde.

La censura ha impedido a los periódicos hacer comentarios respecto a este asunto.

Consejo de Guerra

París.—El embajador inglés en Petrogrado, ha marchado al cuartel general ruso del frente, con objeto de asistir a un Consejo de guerra que se celebrará con la presidencia del Zar.

Grecia y los torpedeamientos

El gobierno griego ha publicado un bando en el que protesta contra el torpedeamiento de barcos.

En las ciudades de El Pireo los obreros han acordado declarar la huelga general.

También los sindicatos marítimos griegos piden garantías para la navegación.

Secundan la campaña los ferroviarios.

Jura

Viena.—El nuevo gobierno austriaco ha prestado el juramento que previene la Constitución.

Política y Administración

Las subsistencias

El *Imparcial* inserta un nuevo artículo describiendo el cuadro que se ofrece en Madrid con motivo de las subsistencias.

La carne de cerdo se ha elevado 65 céntimos sobre el precio que tenía antes, convirtiéndose en un artículo de lujo.

También se nota la falta de carbón. La avaricia de los mineros es inaudita.

Sus cálculos son incomprensibles, pues prefieren pagar indemnizaciones a cumplir los contratos.

Se asegura que la Compañía de Mieres tiene tantas toneladas de carbón como oro en sus cajas.

Se calcula que el minero asturiano Inocencio, gana diariamente 5.000 duros.

El juego

En la sesión que mañana celebrará el Senado, es probable que el señor García Molinas presente una proposición para la reglamentación del juego, en la que reproducirá el dictamen emitido por la Comisión del Congreso en 3 de Julio de 1912, siendo presidente del Consejo el señor Canalejas.

La obstrucción

Se dice que la obstrucción al Gobierno empezará cuando se ponga a debate el artículo 1.º del presupuesto extraordinario.

Este artículo concede autorización al Gobierno para emitir deuda.

En esta obstrucción se unirán los regionalistas, mauristas y ciervistas.

Amplificarán sus discursos para perder el mayor tiempo posible.

Así esperan llegar al 7 u 8 de Diciembre, en cuya fecha los conservadores expondrán la necesidad de aprobar el presupuesto ordinario, si ha de empezar a regir el primero de Enero.

El trigo

El marqués de Cortina ha ofrecido entregar mañana el extracto del Mensaje que eleva al Gobierno, exponiéndole la gravedad en que se encuentra el asunto del trigo en los mercados extranjeros.

En el propio mensaje indica las soluciones que a su entender deben adoptarse para remediar la crisis.

Cree que las previsiones, en este caso, pueden ser decisivas, evitando que se repita lo ocurrido en 1911 en que el trigo alcanzó precios fabulosos.

Regreso

Don Melquiades Alvarez y sus acompañantes han regresado de Portugal.

Vuelven satisfechísimos.

Consejo de ministros

Desde las nueve y media hasta las doce y treinta estuvo reunido el consejo de ministros en la presidencia.

He aquí la información dada a los periodistas por el conde de Romanones:

Aprobamos expedientes y tratamos de la cuestión de los carbones y de los trigos. Estudiamos la manera de abaratar los fletes.

En otros consejos seguiremos este estudio y luego llevaremos al congreso un proyecto de ley sobre esta materia.

Prorrogaremos la ley de subsistencias.

Tratamos también de los debates parlamentarios.

El señor Villanueva y yo conferenciaremos con los jefes de las minorías del congreso para llegar a una fórmula respecto a la discusión del presupuesto extraordinario.

Dedicaremos a este debate cinco horas diarias y una a ruegos y preguntas.

Sin embargo nada hay más importante que las subsistencias, asunto en el que urge encontrar soluciones.

Después del Consejo de ministros se levantó una gran marejada política.

Se presume que de biótrarse algo más de lo que el Conde informó a los señores de la prensa.

Crónica General

La «Numancia»

Cádiz.—Ayer abandonó el fondeadero de la Carraca donde estaba desde hace tiempo desarmada la histórica fragata «Numancia».

Salió remolcada por tres vaporcitos pasando por el sitio del muelle en donde se encuentra el casco del submarino «Peral».

Al llegar a la bahía la tomó a remolque el vapor «Artamendi» que la conducirá a Bilbao, donde la fragata será desbaratada para utilizarla como hierro viejo.

La fragata lleva a bordo mil trescientas toneladas de sal.

Desde el muelle y la alameda de Apodaca presenció la salida numeroso gentío.

Al actor Medrano

Un telegrama recibido en el Ministerio de Estado anuncia que el actor Medrano, a quien se suponía muerto en la Argentina, se encuentra en Santiago de Chile trabajando en perfecto estado de salud.

Lotería Nacional

Madrid.—En el sorteo celebrado han resultado premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas
23130.—Granada, Sevilla.

Con 60.000
26786.—Sevilla.

Con 20.000
25728.—Valencia, Granada, Sevilla.

Con 1.500
29679 10610 3341 2542 24091
31747 30556 25145 422 990
3346 3344.

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

N. Georgeocópulo

Secretario intérprete de Sanidad Exterior e Intérprete Jurado

FRANCÉS — ALEMÁN — INGLÉS — ITALIANO y GRIEGO —

San Sebastián número 1. - L. D.

CUPÓN REGALO
DE
La Voz de Meno
Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.
Tipografía Menonesa.—Calle Nueva

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

FRUNDORES, FREMOYADOS, DOBLADOS

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR, ACCUCHADOS

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna
 Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
 Hasta seis centímetros:
 Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 5'50 »
 Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
 Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas
 Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
 Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 »
 Por tres inserciones . . . 12'50 »
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
 A dos columnas . . . 15'00 »
 Un cuarto de página . . . 40'00 »
 Media página . . . 55'00 »
 Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creáis aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pi y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

VINOS y Coñacs de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 54 - Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

ENCLADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Policlínica del Dr. Batlle. — Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

::: PIANOS :::

DE CUERDAS CRUZADAS Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18 BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34.—Mahón.

Copia del análisis de un producto llamado MOKATINA

Don Ramón Codina Langlin

Doctor en Farmacia, Profesor Químico del Laboratorio de Medicina legal de la Audiencia de Barcelona, Vocal de la Junta provincial de Sanidad, Presidente del Colegio de Farmacéuticos de la Provincia, Decano de los Subdelegados de Farmacia de esta Capital, miembro numerario de las Reales Academias de Medicina y Cirujía y ciencias y artes, etc., etc.

CERTIFICO: Que examinada una muestra de un producto denominado MOKATINA, el cual es resultado de la tostación de varias materias vegetales con cuya operación se desarrollan en las mismas varios principios solubles y aromáticos, constituyendo su infusión en el agua una bebida tónica y agradable, y que mezclada dicha sustancia en el café, exalta sus propiedades, comunicándole un aroma y sabor más fino y delicado, pudiendo recomendarse su uso por no contener principio alguno nocivo a la salud de los que lo utilizan por sus buenas y especiales cualidades.

Firmado y rubricado en Barcelona, 18 Diciembre 1905.

Para pedidos dirigirse al Representante

DON MANUEL BELTRÁN LLABRES

Sí señor El reloj marca "La Suiza" es el mejor



Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

Temporada de invierno

Cada día van poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos. Cuellos piel, Manguitos, Pelpas, Astrakanas, Terciopeloe, Panas, Gabardinas, Coteletes, Fanelas, Mantas de lana y algodón, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.